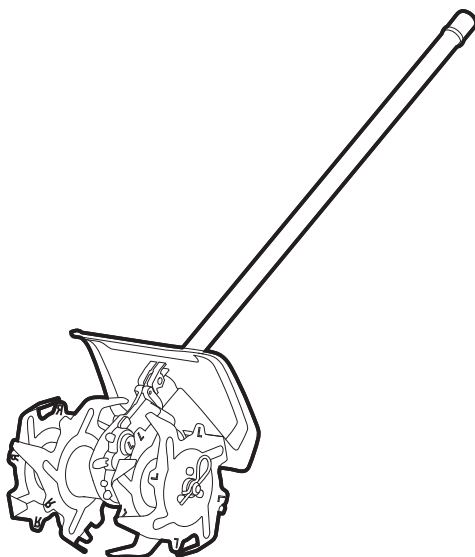




POWER⁺ CULTIVATOR ATTACHMENT



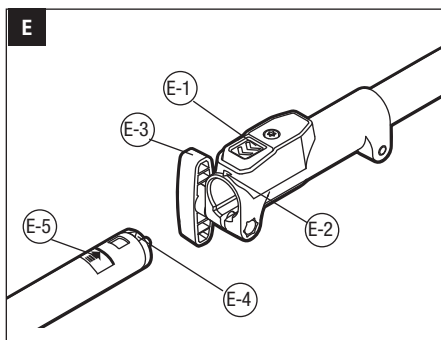
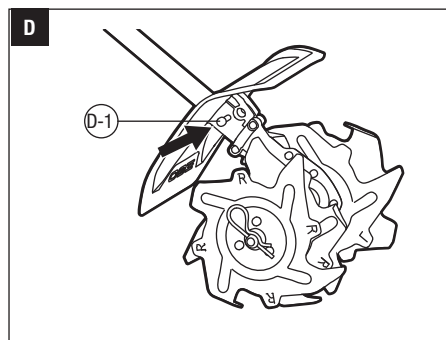
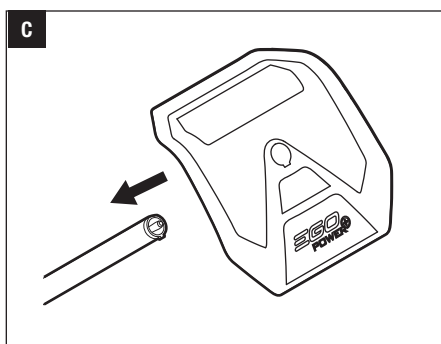
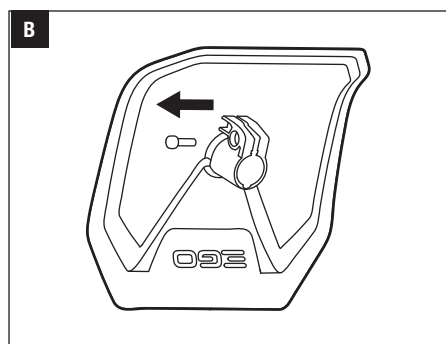
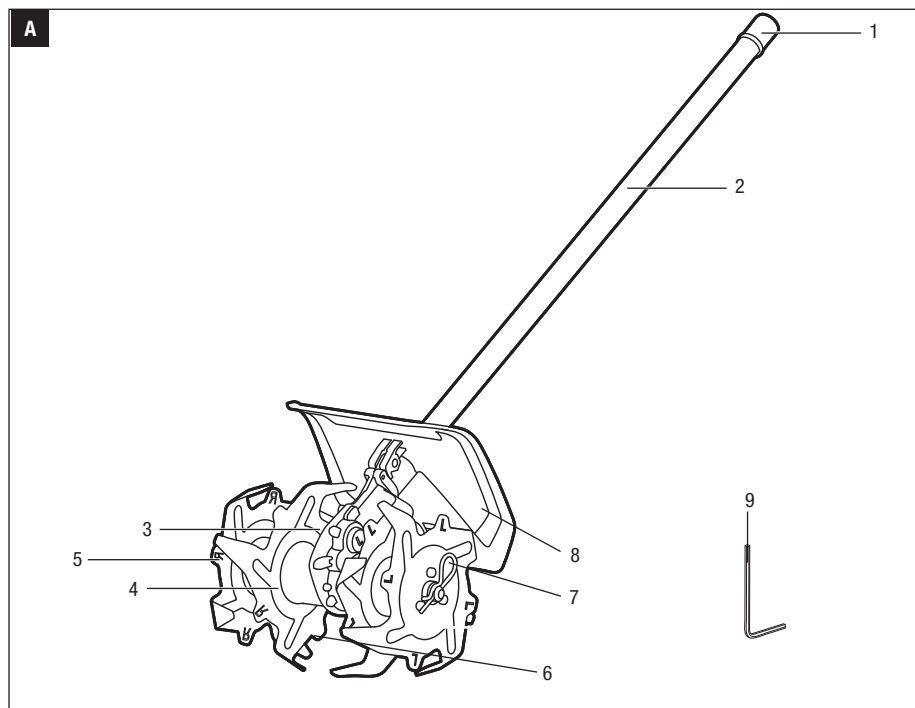
OPERATOR'S MANUAL

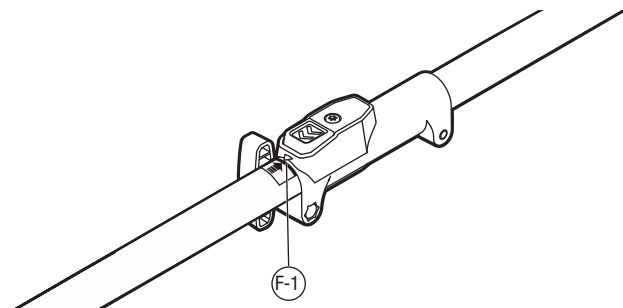
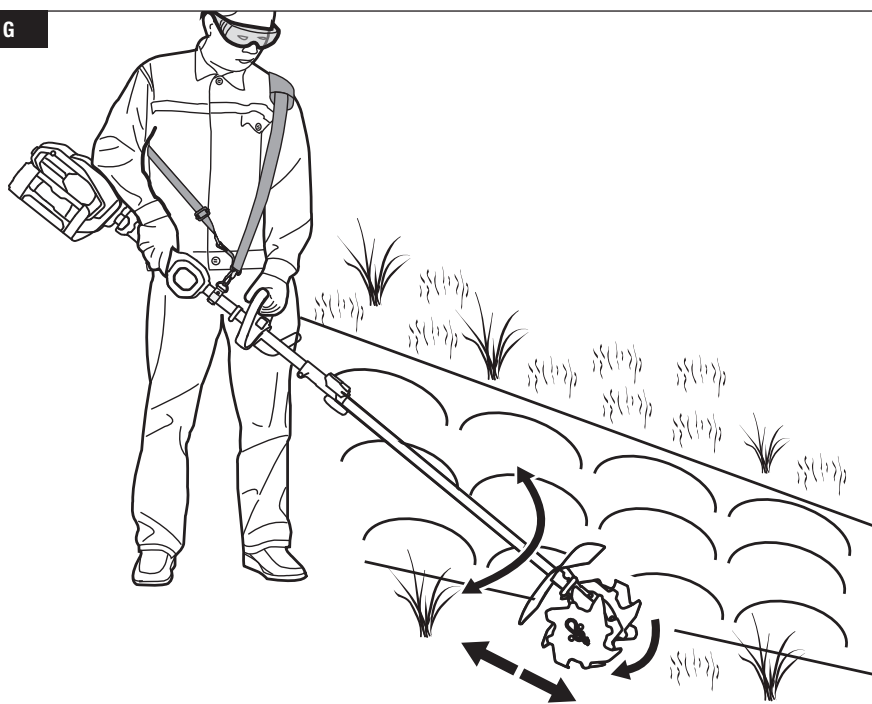
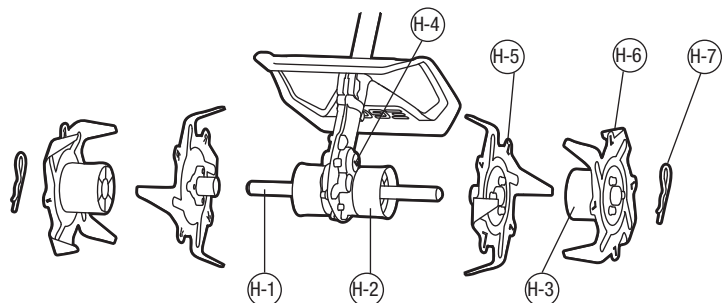
CULTIVATOR ATTACHMENT

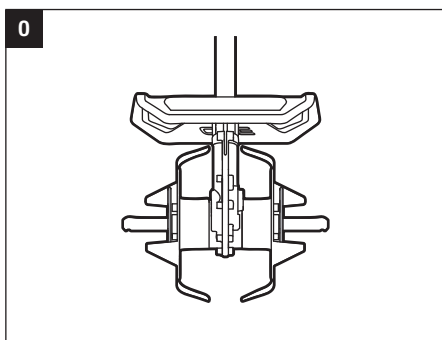
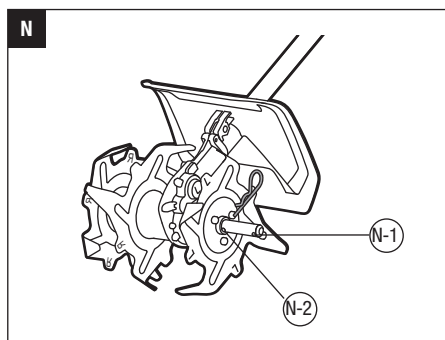
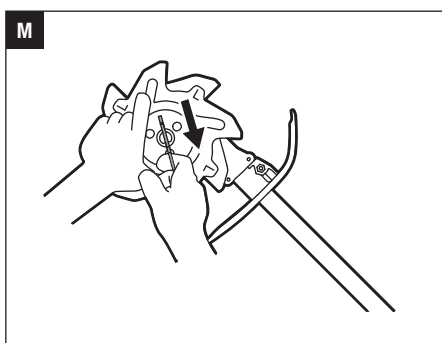
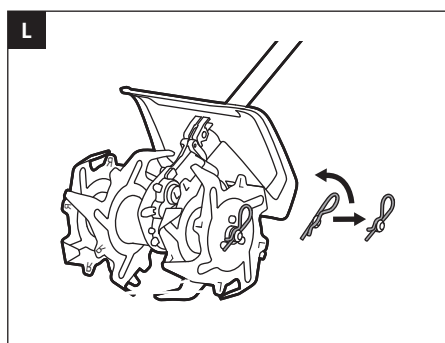
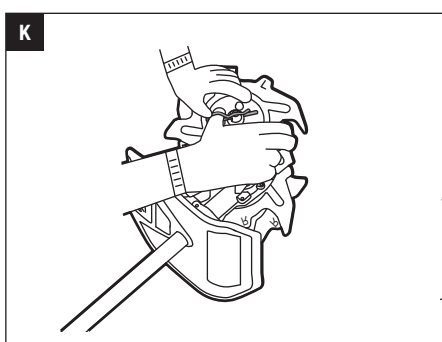
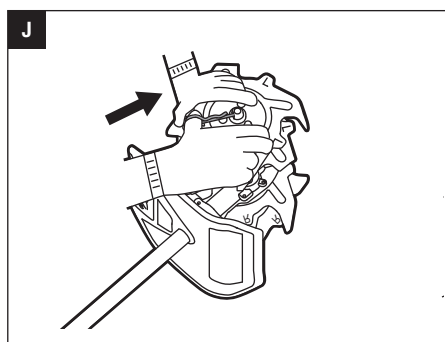
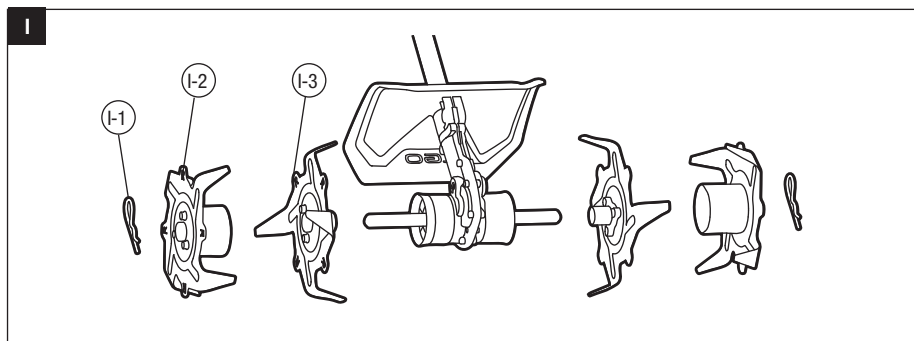
MODEL NUMBER CTA9500

FOR USE ONLY WITH THE 56V LITHIUM-ION POWER HEAD PH1400E

EN	Cultivator attachment	5	CZ	Nástavec pro kultivátor	131
DE	Bodenfräseneinsatz	14	SK	Nástavec pre kultivátor	140
FR	Extension cultivateur	24	HU	Kultivátor tartozék	149
ES	Accesorio cultivador	34	RO	Accesoriu motosăpătoare	159
PT	Acessório da máquina de cultivo	44	SL	Priključek motokultivatorja	169
IT	Accessorio coltivatore	54	LT	Kultivatoriaus priedas	178
NL	Cultivator toebehoor	64	LV	Kultivatora papildierīce	187
DK	Kultivator-tilbehør	74	GR	Προσαρτημα καλλιεργητή	197
SE	Kultivatortillbehör	83	TR	Kültivator eki	208
FI	Kultivaattorilisäosa	92	ET	Kultivaator	217
NO	Tilbehør: jordfreser	101	UK	Насадка-культиватор	226
RU	Насадка-культиватор	110	BG	Приставка за култиватор	236
PL	Końcówka do kultywatora	121	HR	Priključak kultivatora	246
			KA	მისამაგრებელი კულტივატორი	255



F**G****H**



LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS !



LISEZ ET COMPRENEZ LES INSTRUCTIONS DU MANUEL D'UTILISATION

FR

⚠ Risques résiduels! Les personnes portant des appareils électroniques, par exemple des stimulateurs cardiaques, doivent consulter leur(s) médecin(s) avant d'utiliser ce produit. L'utilisation d'un équipement électrique près d'un stimulateur cardiaque peut provoquer des interférences ou la panne du stimulateur cardiaque.

⚠ AVERTISSEMENT: Pour garantir la sécurité et la fiabilité, toutes les réparations et tous les changements de pièce doivent être effectués par un réparateur qualifié.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ

L'objectif des symboles de sécurité est d'attirer votre attention sur des dangers potentiels. Les symboles de sécurité et les explications les accompagnant doivent être lus avec attention et compris. Les symboles de mise en garde ne permettent pas par eux-mêmes d'éliminer les dangers. Les consignes et mises en garde ne se substituent pas à des mesures de prévention appropriées des accidents.

⚠ AVERTISSEMENT: Lisez et comprenez impérativement toutes les consignes de sécurité de ce manuel d'utilisation, y compris les symboles de mise en garde de sécurité tels que « **DANGER** », « **AVERTISSEMENT** » et « **ATTENTION** » avant d'utiliser cet outil. Ne pas respecter toutes les consignes listées ci-après peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures corporelles graves.

SIGNIFICATION DES SYMBOLES

⚠ Symbole de mise en garde de sécurité : Indique un **DANGER**, un **AVERTISSEMENT** ou une **PRÉCAUTION**. Peut être utilisé en conjonction avec d'autres symboles ou pictogrammes.



⚠ AVERTISSEMENT: L'utilisation d'un outil électrique peut provoquer la projection d'objets étrangers dans vos yeux et entraîner des lésions oculaires graves. Avant de commencer à utiliser l'outil électrique, portez toujours un masque de sécurité ou des lunettes de sécurité avec boucliers latéraux, et un masque facial intégral quand cela est nécessaire. Nous vous recommandons de porter un Masque de Sécurité à Vision Panoramique par-dessus des lunettes de vue ou des lunettes de sécurité standards avec boucliers latéraux.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cette page décrit des symboles de sécurité pouvant être présents sur le produit. Lisez, comprenez et respectez toutes les instructions présentes sur l'outil avant d'essayer de l'assembler et de l'utiliser.

	Alerte de sécurité	Indique un danger potentiel de blessure corporelle.
	Lire et comprendre le manuel d'utilisation	Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Porter une protection auditive.	Toujours porter une protection auditive pendant l'utilisation de ce produit.
	Porter une protection oculaire	Toujours porter un masque de sécurité ou des lunettes de sécurité avec boucliers latéraux lors de l'utilisation de ce produit.
	Porter des gants protecteurs.	Protéger vos mains avec des gants pendant la manipulation des lames. Les gants antidérapants pour travaux lourds améliorent votre préhension et protègent vos mains.
	Porter des chaussures de sécurité.	Porter des chaussures antidérapantes de sécurité pendant l'utilisation de cet équipement.

	Ricochet	Des objets projetés peuvent ricocher et provoquer des blessures corporelles ou des dommages matériels.
	Éloigner vos pieds	Pour réduire le risque de blessures par coupure, maintenir les pieds éloignés des lames rotatives.
	CE	Ce produit est conforme aux directives CE applicables.
	WEEE	Les déchets de produits électriques ne doit pas être jetés avec les ordures ménagères. Jetez-les dans un dans un centre de triage agréé.
	Bruit	Niveau de puissance acoustique garanti.
	Ne pas exposer à la pluie	Construction à double isolation.
V	Volt	Tension
mm	Millimètre	Longueur ou taille
kg	Kilogramme	Poids

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES

AVERTISSEMENT Lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications de sécurité fournies avec cet outil électrique. Le non-respect de l'ensemble des consignes listées ci-après est susceptible d'entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions afin de pouvoir les consulter ultérieurement.

SÉCURITÉ DE L'AIRE DE TRAVAIL

- **Maintenez l'aire de travail propre et bien rangée.**
Les aires de travail en désordre ou mal éclairées augmentent les risques d'accident.

- **N'utilisez pas les outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques génèrent des étincelles pouvant enflammer les poussières et les vapeurs.
- **Veillez à ce que les enfants et les autres personnes restent éloignés quand vous utilisez un outil électrique.** Un moment d'inattention peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à un environnement mouillé.** Si de l'eau pénètre dans un outil électrique, cela accroît le risque de choc électrique.

SÉCURITÉ DES PERSONNES

- **Restez vigilant, soyez attentif à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut provoquer des blessures corporelles graves.
- **Utilisez toujours des équipements de protection individuelle.** Des équipements de protection individuelle, par exemple une protection oculaire, un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque et/ou une protection auditive utilisés pour des conditions appropriées, réduiront les blessures corporelles.
- **Évitez les démarrages accidentels. Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt est dans la position arrêt avant de connecter la batterie et/ou de saisir l'outil ou de le porter.** Transporter un outil électrique les doigts sur son interrupteur marche/arrêt ou le brancher dans une alimentation électrique alors que son interrupteur marche/arrêt est dans la position marche favorise les accidents.
- **Retirez toutes les clés de réglage et de serrage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé de réglage ou de serrage laissée sur une pièce mobile de l'outil électrique pourrait entraîner des blessures corporelles.
- **N'essayez pas d'atteindre des endroits difficiles à atteindre. Ayez toujours des appuis des pieds solides et conservez constamment un bon équilibre.** Cela vous garantit un meilleur contrôle de l'outil électrique en cas de situations inattendues.

- **Portez une tenue adaptée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- **Si un outil est conçu pour être utilisé avec des dispositifs d'extraction et de récupération des poussières, veillez à ce que ces dispositifs soient raccordés et correctement utilisés.** L'utilisation de dispositifs de récupération des poussières permet de réduire les risques liés aux poussières.
- **Veillez à ne pas devenir trop sûr de vous et à ne pas vous mettre à ne plus respecter les principes de sécurité à cause de la familiarité acquise par les utilisations fréquentes des outils.** La négligence peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté au travail à effectuer.** L'outil électrique adéquat vous permettra de mieux accomplir le travail avec plus de sécurité et au rythme pour lequel il a été conçu.
- **N'utilisez pas un outil électrique si son interrupteur marche/arrêt ne permet plus de l'allumer ou de l'éteindre.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur marche/arrêt est dangereux et doit être réparé.
- **Retirez la batterie de l'outil électrique, si elle est amovible, et/ou activez tout dispositif de désactivation de la batterie avant de retirer de la matière coincée, de faire un réglage, de changer un accessoire, de nettoyer ou de ranger les outils électriques.** Cette mesure de sécurité préventive réduit le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne laissez aucune personne non familiarisée avec l'outil électrique ou ce manuel d'utilisation l'utiliser.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains de personnes inexpérimentées.
- **Entretenez les outils électriques et les accessoires. Inspectez-les pour vérifier qu'aucune pièce mobile n'est grippée ou mal alignée, qu'aucune pièce n'est cassée, et pour tout autre problème pouvant affecter leur fonctionnement. Si un outil électrique est endommagé, il doit être réparé avant d'être réutilisé.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques et des accessoires mal entretenus.
- **Veillez à ce que les accessoires de coupe restent affûtés et propres.** Des outils de découpe aux lames affûtées risquent moins de s'accrocher et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les mèches, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à accomplir.** Utiliser l'outil électrique à d'autres finalités que celles pour lesquelles il a été conçu peut engendrer des situations dangereuses.
- **Maintenez les poignées et surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et surfaces de préhension glissantes peuvent entraîner une manipulation dangereuse et/ou une perte de contrôle de l'outil.
- **Maintenez les câbles/cordons électriques éloignés de la zone de travail de l'outil.** Pendant l'utilisation, les câbles/cordons électriques peuvent être cachés de votre vue et être accidentellement endommagés par l'outil.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ALIMENTÉS PAR BATTERIE

- **La batterie ne doit être rechargée qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un type de batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec une batterie différente.
- **Utilisez les outils électriques exclusivement avec les batteries spécifiées.** L'utilisation de toute autre batterie peut créer un risque de blessures et d'incendie.
- **Quand la batterie n'est pas utilisée, elle doit être rangée loin de tout objet métallique, tel que trombone, pièce de monnaie, clé, clou, vis et tout autre petit objet métallique qui risquerait de mettre en contact ses bornes.** Court-circuiter les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures et un incendie.
- **Si la batterie est soumise à des conditions d'utilisation excessives, du liquide peut s'en échapper. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à grande eau. En cas de contact avec les yeux, vous devez en outre consulter un médecin.** Le liquide qui s'échappe de la batterie peut provoquer des irritations et des brûlures.
- **N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou modifié.** Les batteries modifiées ou endommagées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- **N'exposez pas la batterie ou l'outil à des flammes ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.

- **Respectez toutes les instructions de recharge et ne rechargez pas la batterie ou l'outil hors de la plage de température spécifiée dans les instructions.**

La recharge incorrecte ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et accroître le risque d'incendie.

CONSIGNES DE SECURITE COMPLEMENTAIRES

APPRENTISSAGE

- Lisez attentivement le manuel d'utilisation. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'appareil.
- Ne laissez jamais des personnes non familiarisées avec ce manuel d'utilisation ou des enfants utiliser l'outil. Les réglementations locales définissent parfois une limite d'âge pour l'opérateur.
- N'utilisez jamais l'outil si des personnes, notamment des enfants ou des animaux de compagnies sont à proximité.
- Nous vous rappelons que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable en cas d'accidents ou de dangers impliquant d'autres personnes ou leurs biens.

PRÉPARATION

- Portez toujours un pantalon long et des chaussures protectrices lorsque vous travaillez avec l'outil. N'utilisez pas l'outil pieds nus ou en portant des sandales ouvertes.
- Inspectez minutieusement la zone où l'outil doit être utilisé et enlevez tout ce qui pourrait être projeté par l'outil.
- Avant utilisation, inspectez toujours l'outil visuellement pour détecter tout signe d'usure ou de dégât. Afin de préserver l'équilibre de l'outil, remplacez toujours les pièces usées ou endommagées et les vis par ensembles complets.

UTILISATION

- Ne faites pas tourner le moteur dans des espaces confinés où des émanations de monoxyde de carbone pourraient s'accumuler dangereusement.
- Travaillez exclusivement à la lumière du jour ou sous une lumière artificielle suffisante.
- Ayez toujours des appuis des pieds sûrs sur les pentes.
- Utilisez l'appareil en marchant, jamais en courant.
- Si vous utilisez une machine rotative sur roues, travaillez toujours perpendiculairement à la pente, jamais dans le sens de pente que ce soit vers le haut ou vers le bas.
- Soyez extrêmement vigilant(e) quand vous changez de direction sur une pente.
- N'utilisez pas l'outil sur des pentes trop raides.

- Faites extrêmement attention quand vous faites demi-tour ou que vous tirez la machine vers vous.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur de vitesse du moteur et ne faites pas tourner le moteur en surrégime.
- Démarrez le moteur avec précaution en suivant les consignes données par le fabricant et en maintenant vos pieds à l'écart de l'outil.
- Ne placez jamais vos mains ou vos pieds à proximité ou en-dessous des parties rotatives.
- Ne soulevez jamais et ne portez jamais un appareil dont le moteur est en marche.
- Utilisez exclusivement les batteries et les chargeurs EGO listés ci-dessous :

BATTERIE	CHARGEUR
BA1120E, BA1400, BA2240E, BA2800, BA3360, BA4200, BA1400T, BA2800T, BA4200T	CH2100E CH5500E

UTILISATION SUR UNE PENTE :

Les blessures graves causées par des chutes par glissade se produisent souvent dans des pentes. Sur les pentes, soyez toujours sûr(e) de vos appuis. Les travaux effectués sur un terrain en pente exigent des précautions supplémentaires. Si vous ne vous sentez pas à l'aise sur une pente, n'utilisez pas l'outil dessus.

- Observez le sol pour éviter les trous, les ornières, les pierres, les objets cachés et les bosses, car ils peuvent vous faire glisser ou trébucher. Des herbes hautes peuvent dissimuler des obstacles.

RÉPARATION

- **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui ne doit utiliser que des pièces de rechange identiques.** Cela permet de préserver la sécurité d'utilisation de l'outil.
- **Ne faites jamais réparer une batterie endommagée.** La réparation des batteries doit toujours être effectuée par le fabricant ou des réparateurs agréés.

⚠ AVERTISSEMENT: Lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications de sécurité fournies avec cet outil électrique. Le non-respect de l'ensemble des consignes listées ci-après est susceptible d'entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves. Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour consultation ultérieure.

CONSERVEZ CE MANUEL D'UTILISATION!

SPÉCIFICATIONS

FR

Largeur de labourage	240 mm	
Profondeur de labourage	215 mm	
Taille de lame	215 mm	
Température d'utilisation	0°C-40°C	
Température de stockage	-20°C-70°C	
Poids (avec le capot)	3,9 kg	
Niveau de puissance acoustique mesuré L_{WA}	87,6 dB(A) K=2,02 dB(A)	
Pression acoustique au niveau des oreilles de l'opérateur L_{PA}	77,0 dB(A) K=3 dB(A)	
Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA} (mesuré selon 2000/14/EC)	90 dB(A)	
Niveau de vibrations a_h	Poignée auxiliaire avant	0,94 m/s ² K= 1,5 m/s ²
	Poignée arrière	1,24 m/s ² K= 1,5 m/s ²

- Les paramètres ci-dessus ont été testés et mesurés avec le bloc-moteur PH1400E.
- La valeur totale des vibrations déclarée a été mesurée selon une méthode de test standardisée et peut servir pour comparer différents outils.
- La valeur totale des vibrations déclarée peut également servir pour effectuer une évaluation préliminaire de l'exposition.

REMARQUE : Le niveau de vibrations lors de l'utilisation réelle de l'outil peut être différent de la valeur déclarée totale en fonction de la manière dont l'outil est utilisé ; Afin de protéger l'opérateur, l'utilisateur doit porter des gants et des protecteurs d'oreilles en conditions réelles d'utilisation.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

NOM DE PIÈCE	QUANTITÉ
Extension cultivateur	1
Capot (avec vis)	1
Clé pour vis à six pans creux	1
Manuel d'utilisation	1

DESCRIPTION

DESCRIPTION DE VOTRE CULTIVATEUR (image A)

- Capuchon d'extrémité
- Manche de l'extension cultivateur
- Boîte de vitesses
- Manchon
- Lames extérieures
- Lames intérieures
- Broche d'attelage
- Capot de protection
- Clé pour vis à six pans creux

ASSEMBLAGE

⚠ AVERTISSEMENT : Si une pièce est manquante ou endommagée, n'utilisez pas cet outil tant qu'elle n'a pas été remplacée. Utiliser cet outil avec des pièces endommagées ou manquantes peut provoquer des blessures corporelles graves.

⚠ AVERTISSEMENT : N'essayez pas de modifier ce produit ni de créer des accessoires non recommandés pour être utilisés avec ce produit. De tels modifications et changements constituent un usage impropre et peuvent engendrer des situations dangereuses pouvant provoquer des blessures corporelles graves.

⚠ AVERTISSEMENT : Portez toujours des gants épais pendant l'assemblage et le démontage de la lame et pendant toutes les opérations de maintenance de la lame. Prenez garde à la lame et protégez vos mains des blessures dues à la lame.

⚠ AVERTISSEMENT : Ne raccordez pas le cultivateur au bloc-moteur tant que l'assemblage n'est pas terminé. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un démarrage accidentel et potentiellement causer des blessures corporelles graves.

ASSEMBLER LE CAPOT DE PROTECTION

⚠ AVERTISSEMENT : Installez le capot avec que l'extension cultivateur ne soit connecté au bloc-moteur.

- Desserrez et retirez la vis du capot avec la clé pour vis à six pans creux (image B).
- Soulevez le manche de l'extension cultivateur et retirez le capuchon d'extrémité du manche.
- Alignez la fente du capot avec l'embout métallique à l'extrémité du manche, passez le capot à travers le manche jusqu'à ce que les trous de vis du capot et de l'embout métallique soient alignés (image C & D).

- Utilisez la clé pour vis à six pans creux pour serrer la vis dans le sens des aiguilles d'une montre et bloquer le capot.

Image D - Description des pièces ci-dessous :

D-1	Vis
-----	-----

ASSEMBLER L'EXTENSION CULTIVATEUR SUR LE BLOC-MOTEUR

⚠ AVERTISSEMENT : N'assemblez jamais et ne réglez jamais aucun accessoire quand la tête alimentée est en fonctionnement ou quand la batterie est insérée. Ne pas éteindre le moteur et ne pas retirer la batterie peut provoquer des blessures corporelles graves.

Cette extension cultivateur est conçue pour être utilisée avec le bloc-moteur EGO PH1400E.

- Éteignez le moteur et retirez la batterie.
- Desserrez le bouton à oreilles sur le coupleur du bloc-moteur.
- Si le capuchon d'extrémité se trouve sur le manche, retirez-le et conservez-le dans un endroit sûr pour une utilisation ultérieure.

Alignez la flèche sur le manche du cultivateur avec la flèche sur le coupleur (image E) et poussez le manche du cultivateur dans le coupleur jusqu'à entendre distinctement un « CLIC » (image F).

Image E - Description des pièces ci-dessous :

E-1	Bouton de déverrouillage du manche
E-2	Flèche sur le coupleur
E-3	Bouton à oreilles
E-4	Flèche sur le manche
E-5	Ligne rouge

Image F Description des pièces ci-dessous :

F-1	Ligne rouge
-----	-------------

- Tirez légèrement sur le manche pour vérifier qu'il est correctement bloqué dans le coupleur. Si tel n'est pas le cas, faites tourner le manche d'avant en arrière dans le coupleur jusqu'à ce qu'un « CLIC » audible indique que le manche est bien mis en place.
- Resserrez le bouton à oreilles fermement.

⚠ AVERTISSEMENT : Veillez à ce que le bouton à oreilles soit entièrement resserré avant d'utiliser l'outil ; vérifiez régulièrement qu'il est bien serré durant l'utilisation pour éviter tout risque de blessures graves.

RETIRER L'ACCESSOIRE DE L'ENSEMBLE MOTEUR

- Éteignez le moteur et retirez la batterie.
- Desserrez le bouton à oreilles.
- En maintenant le bouton de déverrouillage du manche enfoncé, tirez ou tournez le manche hors du coupleur pour le retirer du bloc-moteur.

UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT : Veillez à ne pas devenir moins prudent au fur et à mesure que vous vous familiarisez avec cet outil. Gardez à l'esprit qu'une seconde d'inattention peut suffire pour provoquer des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT : Portez toujours une protection oculaire et une protection auditive. Sans protection, des objets peuvent être projetés dans vos yeux et d'autres blessures graves peuvent se produire.

⚠ AVERTISSEMENT : N'utilisez aucun accessoire ou pièce non recommandé par le fabricant de ce produit. L'utilisation d'accessoires ou de pièces non recommandés peut provoquer de graves blessures corporelles.

APPLICATIONS

Vous pouvez utiliser cet outil pour les usages listés ci-dessous :

- Travailler la terre pour préparer la couche de semis.
- Sarclage superficiel pour déraciner des mauvaises herbes ou binage pour ameublir le sol autour des plantes et faciliter la pénétration profonde d'air ou d'eau dans le sol.
- Apport de compost, feuilles ou autres fertilisants naturels. Le sarclage permet d'aérer la couche supérieure du sol et d'intégrer les nutriments supplémentaires.
- Creuser une tranchée ou un sillon dans un sol meuble.

REMARQUE : Pour éviter d'endommager le cultivateur ou les arbres, veillez à ce que les lames ne se prennent pas dans des racines d'arbres. Évitez de labourer trop profondément car cela pourrait endommager les racines superficielles de certaines plantes.

UTILISER L'EXTENSION CULTIVATEUR AVEC LE BLOC-MOTEUR

⚠ AVERTISSEMENT : Quand vous utilisez cet outil, portez une tenue appropriée pour réduire le risque de blessures. Ne portez pas de vêtement ample ni

de bijou. Portez une protection oculaire. Portez des chaussures de sécurité. Portez un pantalon long et épais, des chaussures montantes et des gants. Ne portez pas de shorts ni de sandales et ne soyez pas pieds nus. Tenez toujours le cultivateur avec une main sur la poignée arrière et l'autre main sur la poignée auxiliaire avant. Tenez toujours fermement l'outil à deux mains pendant l'utilisation. Le cultivateur doit être tenu dans une position confortable avec sa poignée arrière à peu près à la hauteur de la hanche de l'opérateur.

Tenez l'outil fermement et maintenez un excellent équilibre sur vos deux pieds (image G).

Vous pouvez travailler en déplaçant le cultivateur en avant ou en arrière, de la gauche vers la droite, de la droite vers la gauche ou en effectuant un mouvement circulaire. Choisissez la méthode la mieux adaptée à votre tâche, celle-ci dépendra de la forme et de la taille de la zone à labourer ainsi que des conditions du sol.

Se déplacer dans un mouvement avant-arrière de va-et-vient est particulièrement adapté pour ameublir un sol compacté.

Pour creuser une tranchée ou un sillon, marchez lentement en arrière et tirez sur le cultivateur pour créer le sillon. Répétez si nécessaire pour obtenir des sillons plus profonds.

REMARQUE : Tirer le cultivateur vers vous avec précaution lorsqu'il creuse dans le sol permet de réduire vos efforts et de faciliter le labourage.

Les morceaux projetés peuvent gravement blesser l'opérateur ou les personnes situées à proximité. Pour réduire le risque de blessures corporelles, il est essentiel de prendre les précautions suivantes :

- Inspectez la zone à labourer et retirez-en tout objet dissimulé tel que du verre, des pierres, du béton, du grillage, des morceaux de métal, etc. qui pourraient être projetés ou rester accrochés dans les lames. Évitez d'entrer en contact avec des objets étrangers solides.
- Vérifiez régulièrement les lames pour voir si elles présentent des signes de dommages et contrôlez leur état après un choc avec un objet dur. Ne continuez pas à travailler avec une lame endommagée.
- Tenez toujours le cultivateur avec vos deux mains lors de l'utilisation. Tenez fermement les deux poignées.
- Déplacez le cultivateur vers la zone de travail avant de commencer à travailler et démarrez le cultivateur à une vitesse réduite.

Avant chaque utilisation, inspectez l'outil pour vérifier qu'aucune de ses pièces n'est endommagée/usée. Inspectez les lames, le capot de protection et la poignée auxiliaire avant et remplacez toutes les pièces fissurées, voilées, tordues ou présentant une autre détérioration.

Nettoyez le cultivateur après chaque utilisation.

ALLUMER/ÉTEINDRE L'OUTIL

Consultez la partie « ALLUMER/ÉTEINDRE LE BLOC-MOTEUR » du manuel d'utilisation du bloc-moteur PH1400E.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT : L'outil ne doit être réparé qu'avec des pièces de rechange identiques. L'utilisation de toute autre pièce peut créer un danger ou détériorer l'outil. Pour garantir la sécurité et la fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un réparateur qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT : Les outils alimentés par batterie n'ont pas à être branchés dans une prise électrique, ils sont donc toujours prêts à fonctionner. Pour éviter des blessures corporelles graves, faites extrêmement attention lors de l'entretien, de la réparation de l'outil ou du changement de l'accessoire de coupe ou d'autres accessoires.

⚠ AVERTISSEMENT : Pour éviter le risque de blessures graves, retirez la batterie du bloc-moteur et patientez jusqu'à l'arrêt de toutes les lames avant de procéder à l'entretien, au nettoyage, au changement d'un accessoire ou lorsque vous n'utilisez pas le produit.

⚠ AVERTISSEMENT : Portez toujours des gants épais pendant l'assemblage et le démontage de la lame, et pendant toutes les opérations de maintenance de la lame. Prenez garde à la lame et protégez vos mains des blessures dues à la lame.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

⚠ AVERTISSEMENT : Veillez à ce que les pièces en plastique de l'outil n'entrent jamais en contact avec du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, du dégrissant, etc. Les produits chimiques peuvent endommager, fragiliser ou détruire les pièces en plastique, ce qui pourrait entraîner des blessures corporelles graves.

⚠ AVERTISSEMENT : Lors du nettoyage du cultivateur, NE L'IMMERGEZ PAS dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Ne nettoyez pas la machine avec un nettoyeur à haute pression. Le jet d'eau puissant pourrait endommager certaines de ses pièces.

- Veillez au maintien serré de tous les écrous, boulons et vis pour vous assurer un travail en toute sécurité.
- Pour réduire le risque d'incendie, veillez à ce que le moteur, le silencieux et le compartiment de la batterie soient exempts de matières végétales et de graisse en quantité excessive.
- Pour des raisons de sécurité, les pièces usées ou endommagées doivent être remplacées.

ENTRETIEN DES LAMES

- Appliquez régulièrement une huile anti-rouille sur les lames.
- Si l'une des lames doit être remplacée en raison de son usure, remplacez les quatre lames pour obtenir de meilleures performances.

Toute opération de maintenance autre que celles listées ici doit être réalisée par un personnel qualifié.

Remplacement des lames

Le cultivateur est équipé de quatre lames : deux lames intérieures et deux lames extérieures. Pour garantir un bon fonctionnement, les lames doivent être installées dans le bon sens. Les lettres L et R figurent sur les lames (images H et I).

Image H et I - Description des pièces ci-dessous :

H-1	Arbre entraîné	H-7	Broche d'attelage
H-2	Manchon intérieur	I-1	Broche d'attelage
H-3	Manchon extérieur	I-2	Lame extérieure marquée « R »
H-4	Lettre L	I-3	Lame intérieure marquée « R »
H-5	Lame intérieure marquée « L »	I-4	Lettre R
H-6	Lame extérieure marquée « L »		

REMARQUE : LES LAMES DOTEES DE DENTS ORIENTEES DANS LES DEUX SENS DOIVENT ETRE MONTEES A L'INTERIEUR, LE PLUS PRES DE LA BOITE DE VITESSES

1. Portez des gants.
2. Placez la lame intérieure, marquée « L » et dotée de dents orientées dans les deux sens, sur la gauche de la boîte de vitesses.

3. Placez la lame extérieure, marquée « L », (dotée de dents orientées dans un seul sens) du même côté, avec le manchon extérieur contre la lame intérieure.
4. Pour fixer la lame sur l'arbre d'entraînement, insérez la broche d'attelage dans le trou de fixation 1. Voir images J, K, L et N.
5. Retournez l'outil de façon à ce que la lame montée repose contre le sol.
6. Placez la lame intérieure, marquée « R » et dotée de dents orientées dans les deux sens, sur la droite de la boîte de vitesses.
7. Placez la lame extérieure, marquée « R », (dotée de dents orientées dans un seul sens) du même côté, avec le manchon extérieur contre la lame intérieure.
8. Pour fixer la lame sur l'arbre d'entraînement, insérez la broche d'attelage dans le trou de fixation 1 puis tournez la broche à 90°. Voir images J, K, L et N.

⚠ AVERTISSEMENT : L'outil ne fonctionnera pas correctement et pourra présenter un risque pour l'opérateur et les personnes à proximité si les lames ne sont pas installées de façon adéquate. Si vous remarquez un problème lorsque vous utilisez l'outil, vérifiez que les lames soient bien positionnées.

LES LAMES DOTEES DE DENTS ORIENTEES DANS LES DEUX SENS DOIVENT ETRE MONTEES A L'INTERIEUR, LE PLUS PRES DE LA BOITE DE VITESSES.

Réglage des lames

Lorsque vous labourez dans un espace confiné ou entre des rangées, il est possible d'utiliser le cultivateur avec les lames intérieures uniquement.

Munissez-vous de gants et retirez les deux broches d'attelage pour enlever les deux lames extérieures (image M), puis insérez les broches d'attelage dans le trou de fixation 2 (images N et O).

Image N - Description des pièces ci-dessous :

N-1	Trou de fixation 1
N-2	Trou de fixation 2

REMARQUE : Ne forcez pas l'insertion ou le retrait des lames sur l'arbre d'entraînement. Si les lames sont difficiles à retirer, appliquez de l'huile pénétrante sur l'arbre. Lorsque vous réinstallez les lames, veillez à nettoyer et lubrifier l'arbre et les lames.

NETTOYER L'OUTIL

Des morceaux de plantes, tels que des racines, peuvent s'emmêler autour ou entre les lames rotatives lors de l'utilisation. Pour nettoyer les lames rotatives :

- Retirez la batterie.
- Portez des gants. Nettoyez les lames, le capot et la boîte de vitesses en retirant les morceaux de racines, de plantes ainsi que la terre présente dessus. Pour un nettoyage approfondi, retirez les lames et le capot pour les laver entièrement. Pour retirer les lames, vous trouverez le détail des étapes à suivre dans la partie précédente

«REMPLACEMENT OU REGLAGE DES LAMES ».

- Essuyez la surface de l'outil avec un chiffon propre humidifié d'une solution de savon doux.

RANGER L'OUTIL

- Retirez la batterie de l'outil.
- Retirez l'extension cultivateur du bloc-moteur et placez le capuchon d'extrémité sur le manche pour éviter que de la saleté ne pénètre dans le raccord.
- Rangez l'outil dans un endroit sec, bien aéré et hors de portée des enfants. Ne rangez pas l'outil sur ou à côté d'engrais, d'essence ou d'autres substances chimiques.

Protection de l'environnement



Ne jetez pas les équipements électriques, les chargeurs de batterie, les batteries rechargeables et les piles avec les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les équipements électriques et électroniques qui ne sont plus utilisables, et conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les batteries rechargeables et les piles usagées ou défectueuses doivent être collectés séparément. Si les appareils électriques sont jetés dans des décharges ou des dépôts d'ordures, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer jusque dans la nappe phréatique et entrer dans la chaîne alimentaire, avec un effet néfaste sur votre santé et votre bien-être.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le cultivateur ne démarre pas.	■ La batterie n'est pas correctement raccordée au bloc-moteur. ■ Il n'y a pas de contact électrique entre le bloc-moteur et la batterie. ■ La batterie est vide. ■ Le levier de déverrouillage et la gâchette ne sont pas maintenus enfoncés simultanément.	■ Raccordez la batterie au bloc-moteur. ■ Retirez la batterie, inspectez les contacts, puis réinstallez la batterie de façon à ce qu'elle s'enclenche. ■ Rechargez la batterie avec un chargeur EGO listé dans ce manuel d'utilisation. ■ Maintenez le levier de déverrouillage enfoncé, puis appuyez sur la gâchette pour allumer l'outil.
Le cultivateur s'arrête lors du labourage.	■ Le moteur est en surcharge. ■ La batterie est trop chaude. ■ Les lames sont coincées. ■ La batterie est déconnectée de l'outil. ■ La batterie est vide.	■ Le moteur pourra redémarrer lorsqu'il ne sera plus en surcharge. Lors d'un travail en continu, diminuez la charge exercée sur le cultivateur et évitez de labourer en profondeur, labourez plutôt progressivement de plus en plus profond. ■ Laissez la batterie refroidir jusqu'à ce que sa température passe en-dessous de 67 °C. ■ Retirez la batterie du bloc-moteur, faites tourner les lames manuellement d'avant en arrière pour retirer les pierres ou les autres objets présents entre les lames ou entre les lames et la boîte de vitesses. ■ Réinstallez la batterie. ■ Rechargez la batterie avec un chargeur EGO listé dans ce manuel d'utilisation.

FR

GARANTIE

POLITIQUE DE GARANTIE EGO

Veuillez consulter le site egopowerplus.com pour trouver l'ensemble des modalités et conditions de la politique de garantie EGO.